

PRESENTACIÓN DEL SEÑOR

LECTURA DE LA PROFECÍA DE MALAQUÍAS

[MI 3,1-14]

El Señor Dios dice:

“Vosotros mirad, yo envío a mi mensajero, para que prepare el camino delante Mí(Dios). Por sorpresa, el Señor Dios entrará en el santuario, es el mismo Dios que vosotros buscáis, el mensajero de la alianza(pacto) que vosotros deseáis.”

El Señor Dios del universo dice:

“Vosotros miradlo cuando entre {el mensajero}. El día de su(mensajero) venida ¿quién podrá resistir(aguantar)? Cuando aparezca ¿quién quedará en pie? Será {como ejemplo} un fuego de fundidor o una lejía de lavadero: se sentará como(=) un fundidor que refina(limpia) la plata, como(=) plata y oro refinará(limpiará) a los hijos de LEVÍ, y presentarán al Señor Dios la ofrenda que se debe cumplir. Entonces al Señor Dios le agradará la ofrenda de JUDÁ y de Jerusalén, como(=) en los días pasados, como(=) en los años antiguos.”

Palabra de Dios. Te alabamos Señor.

En las **lecturas adaptadas para personas sordas** podéis encontrar algunos de estos indicadores (), [], { }:

palabra(otra): la **palabra** se puede **sustituir** por la **otra** de más fácil comprensión y signación

[palabras]: las **palabras** entre [] se pueden **eliminar** en la signación

{palabras}: las **palabras** entre { } son **añadidas** para **explicación** de la lectura y pueden signarse

SALMO RESPONSORIAL

[Salmo 23:7,8,9,10]

***R/. El Señor Dios del universo,
es el Rey de la gloria. (2)***

¡Portones(puertas)!, abrid los dinteles(marco)
que se levanten las antiguas [com]puertas:
porque va a entrar el Rey de la gloria.

***R/. El Señor Dios del universo,
es el Rey de la gloria.***

¿Quién es ese Rey de la gloria?
El Señor Dios, héroe valeroso;
el Señor Dios, héroe de la guerra.

***R/. El Señor Dios del universo,
es el Rey de la gloria.***

¡Portones(puertas)!, abrid los dinteles(marco)
que se levanten las antiguas [com]puertas:
porque va a entrar el Rey de la gloria.

***R/. El Señor Dios del universo,
es el Rey de la gloria.***

¿Quién es ese Rey de la gloria?
El Señor, Dios de los ejércitos.
El Señor Dios es el Rey de la gloria.

***R/. El Señor Dios del universo,
es el Rey de la gloria.***

En las **lecturas adaptadas para personas sordas** podéis encontrar algunos de estos indicadores (), [], { }:

palabra(otra): la **palabra** se puede **sustituir** por la **otra** de más fácil comprensión y signación

[palabras]: las **palabras** entre [] se pueden **eliminar** en la signación

{palabras}: las **palabras** entre { } son **añadidas** para **explicación** de la lectura y pueden signarse

LECTURA DE LA CARTA A LOS HEBREOS

[He 2,14-18]

Los hijos de una familia son todos de la misma(=) carne y sangre, y de nuestra carne y sangre participó también Jesús, que muriendo, eliminó al {demonio} que tenía el poder de la muerte, es decir, al diablo. Jesús liberó a todas las personas que por miedo a la muerte pasaban la vida entera como(=) esclavos.

Vosotros observad que Jesús su mano tiende(abre) a los hijos(descendientes) de Abrahán, no a los ángeles. Por ese motivo, Jesús debía parecerse en todo a sus hermanos, para ser sumo(máximo) sacerdote(judío) compasivo y fiel a Dios en todo, y expiar(perdonar) los pecados del pueblo(todos). Ya que Él(Jesús) ha pasado por la prueba del dolor, entonces puede auxiliar a las personas que ahora pasan por la prueba del dolor.

Palabra de Dios. Te alabamos Señor.

En las **lecturas adaptadas para personas sordas** podéis encontrar algunos de estos indicadores (), [], { }:

palabra(otra): la **palabra** se puede **sustituir** por la **otra** de más fácil comprensión y signación

[palabras]: las **palabras** entre [] se pueden **eliminar** en la signación

{palabras}: las **palabras** entre { } son **añadidas** para **explicación** de la lectura y pueden signarse

LECTURA DEL EVANGELIO SEGÚN(DE) SAN LUCAS

[Lc 2,22-40]

Cuando(pasado) era el tiempo(momento) de la purificación, conforme a la Ley de Moisés, los padres {y madre} llevaron a Jesús a Jerusalén, para presentarlo al Señor Dios, de acuerdo como(=) hay escrito en la Ley del Señor Dios:

“Todo primogénito(hijo-1º) varón(hombre) debe ser consagrado (ofrecido) al Señor Dios”, y la Ley del Señor dice que como(=) ofrenda debe entregarse: “dos(2) tórtolas(pájaros) o dos(2) palomas.”

Entonces en Jerusalén vivía un hombre llamado(nombre) SIMEÓN, era hombre justo y piadoso, que esperaba la salvación de Israel, y el Espíritu Santo estaba en SIMEÓN. Recibió una revelación del Espíritu Santo que le decía que antes de morir podría ver al Mesías(elegido) del Señor Dios. SIMEÓN guiado por el Espíritu Santo fue al Templo. Cuando(pasado) los padres {y madre} entraban con el niño Jesús para cumplir las cosas que manda la Ley, SIMEÓN cogió a Jesús en sus brazos y bendijo(alabó) a Dios diciendo:

“Ahora, Señor Dios, conforme a Tu promesa, ya puedes permitir a tu siervo(SIMEÓN) irse(morir) en paz. Porque mis ojos han visto a Tu Salvador, que has presentado delante de todo el mundo: {Jesús} es luz para iluminar a las naciones y gloria de tu pueblo(grupo) Israel.”

El padre y la madre de Jesús estaban admirados de las cosas que explicaba del niño. SIMEÓN los bendijo y dijo a María, su madre:

“Mira, Jesús es para que muchas personas en Israel caigan y se levanten; será como(ejemplo) una bandera discutida: entonces quedará clara la intención de muchos corazones. Y a ti(María), una espada atravesará el alma.”

También estaba una profetisa, {de nombre} ANA, [hija de FANUEL, de la tribu de ASER]. Era una mujer muy anciana; de joven había vivido siete(7) años casada, y después quedó viuda hasta los ochenta y cuatro(84); ANA se quedaba en el Templo durante el día y la noche, sirviendo a Dios con ayunos y oraciones. ANA se acercó {a José María y Jesús} y daba gracias a Dios y hablaba del niño(Jesús) a todas las personas que esperaban la salvación de Jerusalén.

Y cuando(pasado) cumplieron todas las cosas que mandaba la Ley del Señor Dios, {José María y Jesús} volvieron a Galilea, a su pueblo de Nazaret. El niño(Jesús) iba creciendo y fortaleciéndose. La Sabiduría y la Gracia de Dios estaban en Jesús.

Palabra del Señor. Gloria a ti Señor Jesús.

En las **lecturas adaptadas para personas sordas** podéis encontrar algunos de estos indicadores () . [] . { } :
palabra(otra): la **palabra** se puede **sustituir** por la **otra** de más fácil comprensión y signación
[palabras]: las **palabras** entre [] se pueden **eliminar** en la signación
{palabras}: las **palabras** entre { } son **añadidas** para **explicación** de la lectura y pueden signarse